

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt quyết toán dự án đề điều hoàn thành  
năm 2009**

**BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

Căn cứ Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03/01/2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn;

Căn cứ Quyết định số 09/2008/QĐ-BNN ngày 28/01/2008 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Vụ Tài chính;

Căn cứ Nghị định 16/2005/NĐ-CP ngày 07/02/2005 của Chính phủ Về quản lý đầu tư xây dựng công trình;

Căn cứ Luật đấu thầu số 61/2005/QH11, ngày 29/11/2005 của Quốc hội quy định về đấu thầu; Nghị định số 58/2008/NĐ-CP, ngày 05/5/2008 của Chính phủ Hướng dẫn thi hành Luật đấu thầu và lựa chọn nhà thầu XD theo Luật Xây dựng;

Căn cứ Thông tư số 33/2007/TT-BTC ngày 09/04/2007 của Bộ Tài chính về việc Hướng dẫn quyết toán dự án hoàn thành thuộc nguồn vốn Nhà nước;

Căn cứ Quyết định số 3455/QĐ-BNN-ĐĐ ngày 03/12/2009 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Về việc phê duyệt điều chỉnh, bổ sung Dự án đầu tư tu bổ đề điều thường xuyên năm 2009 tỉnh Thanh Hóa;

Xét tờ trình số 32/TTr-SNN&PTNT ngày 01/4/2010 của Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tỉnh Thanh Hóa V/v đề nghị phê duyệt quyết toán vốn đầu tư Dự án tu bổ đề điều thường xuyên tỉnh Thanh Hóa hoàn thành năm 2008;

Căn cứ biên bản thẩm tra số liệu quyết toán vốn đầu tư XD CB Đề điều hoàn thành năm 2009 của tổ tư vấn ngày 08/7/2010;

Căn cứ Quyết định số 1984/QĐ-BNN-TTr ngày 20/7/2010 của Thanh tra Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Về việc xử lý sau thanh tra công tác quản lý đầu tư xây dựng Dự án tu bổ đề điều thường xuyên tỉnh Thanh Hóa hoàn thành năm 2009;

Căn cứ công văn số 955/CCĐĐ ngày 04/11/2010 của Chi Cục đề điều và Phòng chống lụt bão Thanh Hóa V/v điều chỉnh số trả nợ quyết toán năm 2009.

Theo đề nghị của Vụ Trưởng Vụ Tài chính,

**QUYẾT ĐỊNH :**

**Điều 1. Phê duyệt quyết toán dự án đề điều hoàn thành.**

Tên dự án : Tu bổ đề điều thường xuyên

Chủ đầu tư : Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tỉnh Thanh Hóa  
(Chi cục đề điều và Phòng chống lụt bão tỉnh Thanh Hóa)

Địa điểm xây dựng : Thanh Hóa

Thời gian khởi công, hoàn thành : Năm 2009

**Điều 2. Kết quả đầu tư**

## 1. Nguồn vốn đầu tư :

Đơn vị : Đồng

Nguồn	Được duyệt	Thực hiện
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Tổng số		
Vốn Ngân sách Nhà nước	<u>27.315.100.000</u>	<u>27.315.100.000</u>
TW	26.300.000.000	26.300.000.000
ĐP	1.015.100.000	1.015.100.000

## 2. Chi phí đầu tư (có phụ lục chi tiết kèm theo) :

Đơn vị : Đồng

Nội dung	Tổng dự toán được duyệt	Chi phí đầu tư được quyết toán
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Tổng số	28.159.636.000	27.766.632.000
1/ Trung ương	27.144.436.000	26.751.532.000
- Xây dựng	23.567.407.000	23.399.433.000
- Thiết bị	0	0
- Chi phí khác	3.577.029.000	3.352.099.000
2/ Địa phương	1.015.200.000	1.015.100.000
- Xây dựng	0	0
- Thiết bị	0	0
- Chi phí khác	1.015.200.000	1.015.100.000

## 3. Chi phí đầu tư được phép không tính vào giá trị tài sản : Không

## 4. Giá trị tài sản hình thành qua đầu tư :

Đơn vị : Đồng

Nội dung	Công trình (HMCT) Thuộc chủ đầu tư quản lý		Công trình (HMCT) Giao đơn vị khác quản lý	
	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>
Tổng số				
1- Tài sản cố định	27.766.632.000			
2- Tài sản lưu động				

**Điều 3. Trách nhiệm của chủ đầu tư và các đơn vị liên quan:**

## 1. Trách nhiệm của chủ đầu tư :

1.1 Chi Cục đề điều và Phòng chống lụt bão tỉnh Thanh Hóa (cơ quan đại diện chủ đầu tư) được phép tất toán nguồn và chi phí đầu tư công trình .

Đơn vị : Đồng

Nguồn	Số tiền	Ghi chú
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Tổng số		
Vốn Ngân sách Nhà nước	<u>27.766.632.000</u>	
TW	26.751.532.000	
ĐP	1.015.100.000	

1.2 Tổng các khoản công nợ tính đến ngày thẩm tra phê duyệt quyết toán ngày 08/7/2010 là:

- Tổng nợ phải thu : 33.743.000 đồng (vốn TW). Trong đó số kết quả thẩm tra quyết toán là: 3.976.000 đồng; số giảm của thanh tra Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn theo Quyết định số 1984/QĐ-BNN-Ttr ngày 20/7/2010 là: 29.767.000 đồng.

- Tổng nợ phải trả : 485.275.000 đồng

1.3 Chi Cục đề điều và Phòng chống lụt bão tỉnh Thanh Hóa có trách nhiệm:

- Thu hồi : 3.976.000 đồng của nhà thầu nộp ngân sách.

- Thu hồi : 29.767.000 đồng của các nhà thầu, đồng thời thực hiện theo Quyết định số 1984/QĐ-BNN-Ttr ngày 20/7/2010 của thanh tra Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

2. Trách nhiệm của đơn vị tiếp nhận tài sản:

Được phép ghi tăng tài sản:

Tên đơn vị tiếp nhận tài sản	Tài sản cố định (đồng)	Tài sản lưu động (đồng)	Chi tiết theo nguồn vốn
1	2	3	4
Chi Cục đề điều và Phòng chống lụt bão tỉnh Thanh Hóa	<u>27.766.632.000</u> 26.751.532.000 1.015.100.000		Trung ương Địa phương

Chi Cục đề điều và Phòng chống lụt bão tỉnh Thanh Hóa (Hạt quản lý đề) có trách nhiệm quản lý, sử dụng các hạng mục công trình đề điều hoàn thành trong năm đảm bảo an toàn chống lũ.

3. Trách nhiệm của các đơn vị cơ quan có liên quan:

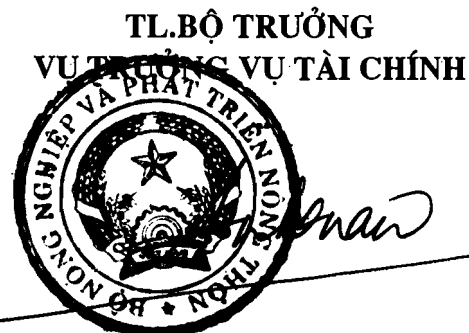
Cục Quản lý đề điều và Phòng chống lụt bão có trách nhiệm bố trí kế hoạch vốn năm 2010 là: 485.275.000 đồng để trả nợ giá trị khối lượng hoàn thành năm 2009 đã được chấp nhận quyết toán, nhưng chưa có vốn thanh toán.

**Điều 4.** Chánh Văn phòng Bộ, Vụ trưởng các Vụ: Kế hoạch; Tài chính, Cục trưởng Cục Quản lý đề điều và Phòng chống lụt bão, Giám đốc Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn tỉnh Thanh Hóa, Chi Cục trưởng Chi Cục đề điều và Phòng chống lụt bão tỉnh Thanh Hóa và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Quyết định này thay thế Quyết định số 1702/QĐ-BNN-TC ngày 29/10/2010 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn./.

**Nơi nhận**

- Như điều 4;
- Bộ Tài chính ( Vụ Đầu tư );
- Kho bạc Nhà nước Trung ương ;
- Kho bạc Nhà nước tỉnh Thanh Hóa;
- Lưu VT, TC (02 bản).



**Ngô Anh Tuấn**



**PHỤ LỤC CHI TIẾT**

Kèm theo Quyết định số 1822/QĐ-BNN-TC ngày 12 tháng 11 năm 2010 của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn

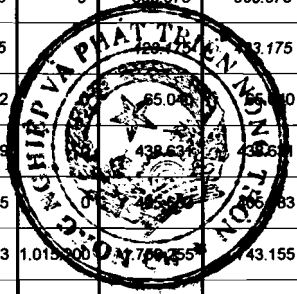
Đơn vị tính: 1.000 VND

Mục Công trình - gói thầu	Dự án được duyệt lần cuối						Kho bạc cấp phát			Kết quả thẩm tra			Kết quả thanh tra			Chi phí đầu tư được quyết toán	Chênh lệch		Công nợ			
	Tổng cộng	TW	ĐP	Tổng cộng	TW	ĐP	Tổng cộng	TW	ĐP	Tổng cộng	TW	ĐP	Tổng cộng	TW	ĐP		Giảm CP	Thu hồi nộp NS	Phải thu		Phải trả	
																			TW	ĐP	TW	ĐP
(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	(22)	(23)	(24)
<b>Tổng cộng (A+B)</b>	<b>28.159.836</b>	<b>27.144.436</b>	<b>1.015.200</b>	<b>27.810.155</b>	<b>26.795.055</b>	<b>1.015.100</b>	<b>27.315.100</b>	<b>26.300.000</b>	<b>1.015.100</b>	<b>27.796.398</b>	<b>26.761.299</b>	<b>1.015.100</b>	<b>27.766.632</b>	<b>26.751.632</b>	<b>1.015.100</b>	<b>27.766.632</b>	<b>(43.523)</b>	<b>33.743</b>	<b>33.743</b>	<b>0</b>	<b>485.275</b>	<b>0</b>
P	23.567.407	23.567.407	0	23.442.956	23.442.956	0	23.036.901	23.036.901		23.429.200	23.429.200		23.399.433	23.399.433	0	23.399.433	(43.523)	33.743	33.743	0	396.275	0
B	6.007.149	6.007.149	0	6.007.149	6.007.149	0	6.007.149	6.007.149		6.007.149	6.007.149		5.980.260	5.980.260	0	5.980.260	(26.889)	26.889	26.889	0	0	0
Đền mặt cắt, rải cấp phối mặt MĐ, K9+131-K11+300 xã H - Vĩnh Lộc	1.185.581	1.185.581	0	1.185.581	1.185.581		1.185.581	1.185.581		1.185.581	1.185.581		1.185.581	1.185.581		1.185.581	0					0
Đền mặt cắt, rải cấp phối mặt MĐ, K48+644-K52+860 xã Quang, Hoàng Đại huyện Hóa	2.196.420	2.196.420	0	2.196.420	2.196.420		2.196.420	2.196.420		2.196.420	2.196.420		2.186.747	2.186.747		2.186.747	(9.673)	9.673	9.673			0
Đền mặt cắt, rải cấp phối mặt Chu K48+500-K49+500 xã Đánh huyện Thiệu Hóa	619.918	619.918	0	619.918	619.918		619.918	619.918		619.918	619.918		612.196	612.196		612.196	(7.722)	7.722	7.722			0
Đền mặt cắt, rải cấp phối mặt Đền tá sông Chu K9+100 Thọ Xuân	388.898	388.898	0	388.898	388.898		388.898	388.898		388.898	388.898		388.898	388.898		388.898	0					0
Đền mặt cắt, rải cấp phối mặt Đền Lán K9+633-K11+200 xã Hà Trung	621.642	621.642	0	621.642	621.642		621.642	621.642		621.642	621.642		612.148	612.148		612.148	(9.494)	9.494	9.494			0
Đền mặt cắt, rải cấp phối mặt Đền Lán K25+068-K27+060 Đền Nhân, Nga Thạch, Nga Lĩnh Xã Sơn	994.690	994.690	0	994.690	994.690		994.690	994.690		994.690	994.690		994.690	994.690		994.690	0					0
Đền mặt đê	15.196.427	15.196.427	0	15.093.960	15.093.960	0	14.687.905	14.687.905	0	15.084.180	15.084.180		15.081.302	15.081.302	0	15.081.302	(12.658)	2.878	2.878	0	396.275	0
Đền mặt đê tá sông Mã K15+500- Xã Vĩnh Hòa	1.063.416	1.063.416	0	1.063.416	1.063.416		1.063.416	1.063.416		1.063.416	1.063.416		1.063.416	1.063.416		1.063.416	0					0

*Handwritten initials/signature*

2	Gia cố mặt đê hữu sông Mã K5+000 K6+000 xã Yên Thọ huyện Yên Định	901.960	901.960	0	901.960	901.960		901.960	901.960		901.960	901.960		901.960	901.960		901.960	0		
3	Gia cố mặt đê tả sông Chu K27+200-K29+000 xã Thiệu Tiến huyện Thiệu Hóa	1.536.394	1.536.394	0	1.536.394	1.536.394		1.536.394	1.536.394		1.536.394	1.536.394		1.536.394	1.536.394		1.536.394	0		
4	Gia cố mặt đê tả sông Lèn K3+000-K4+000 xã Hà Sơn huyện Hà Trung	904.932	904.932	0	904.932	904.932		904.932	904.932		904.932	904.932		904.932	904.932		904.932	0		
5	Gia cố mặt đê tả sông Mã K48+505-K52+660 xã Hoàng Quang, Hoàng Đại, Hoàng Hóa	5.701.839	5.701.839	0	5.642.917	5.642.917		5.542.203	5.542.203		5.642.917	5.642.917		5.642.917	5.642.917		5.642.917	0		
6	Gia cố mặt đê hữu sông Mã K3+900 K5+000 xã Yên Thọ huyện Yên Định	1.670.886	1.670.886	0	1.646.052	1.646.052		1.546.000	1.546.000		1.646.052	1.646.052		1.646.052	1.646.052		1.646.052	0		
7	Gia cố mặt đê hữu sông Mã K7+000 K8+000 xã Yên Thọ huyện Yên Định	1.544.000	1.544.000	0	1.542.789	1.542.789		1.450.000	1.450.000		1.533.009	1.533.009		1.533.009	1.533.009		1.533.009	(9.780)	0	0
8	Gia cố mặt đê tả sông Lèn K1+677-K3+000 xã Hà Sơn huyện Hà Trung	1.873.000	1.873.000	0	1.855.500	1.855.500		1.743.000	1.743.000		1.855.500	1.855.500		1.852.622	1.852.622		1.852.622	(2.878)	2.878	2.878
III	Làm kè	613.951	613.951	0	613.951	613.951	0	613.951	613.951	0	609.975	609.975		609.975	609.975	0	609.975	(3.976)	3.976	3.976
1	Kè tả sông Chu K29+570-K29+720 xã Thiệu Phúc huyện Thiệu Hóa	613.951	613.951	0	613.951	613.951		613.951	613.951		609.975	609.975		609.975	609.975		609.975	(3.976)	3.976	3.976
IV	Làm cống	1.749.880	1.749.880	0	1.727.896	1.727.896	0	1.727.896	1.727.896	0	1.727.896	1.727.896		1.727.896	1.727.896	0	1.727.896	0	0	0
1	Cống Vĩnh Khang K13+875 đê tả sông Mã xã Vĩnh Khang huyện Vĩnh Lộc	426.325	426.325	0	426.325	426.325		426.325	426.325		426.325	426.325		426.325	426.325		426.325	0		
2	Cống Trung Tuyết K7+800 đê tả sông Lạch Trường xã Hoàng Xuyền huyện Hoàng Hóa	580.555	580.555	0	580.555	580.555		580.555	580.555		580.555	580.555		580.555	580.555		580.555	0		
3	Cống Hậu Trạch tả sông Lèn K29+643 xã Nga Thạch huyện Nga Sơn	743.000	743.000	0	721.016	721.016		721.016	721.016		721.016	721.016		721.016	721.016		721.016	0		
B	CHI KHÁC	4.592.229	3.577.029	1.015.200	4.367.199	3.352.099	1.015.100	4.278.199	3.263.099	1.015.100	4.367.199	3.352.099	1.015.100	4.367.199	3.352.099	1.015.100	4.367.199	0	0	0
1	Chi phí lập dự án bổ sung	50.298	50.298	0	0						0	0					0			
2	Khảo sát, thiết kế lập bản vẽ thi công	991.535	991.535	0	991.535	991.535	0	991.535	991.535	0	991.535	991.535		991.535	991.535		991.535	0		
-	Gia cố mặt đê, kè	179.985	179.985	0	179.985	179.985	0	179.985	179.985		179.985	179.985		179.985	179.985		179.985	0		

ện mặt cắt dè, cống	388.375	388.375	0	388.375	388.375	0	388.375	388.375		388.375	388.375		388.375	388.375		388.375	0				0
ực bổ sung	423.175	423.175	0	423.175	423.175	0	423.175	423.175		423.175	423.175		423.175	423.175		423.175	0				0
ựa chọn nhà thầu thi công, ơ mời thầu	68.182	68.182	0	65.040	65.040	0	65.040	65.040		65.040	65.040		65.040	65.040		65.040	0				0
hiêm sát thi công	467.389	467.389	0	438.631	438.631	0	438.631	438.631		438.631	438.631		438.631	438.631		438.631	0				0
quản lý dự án	405.685	405.685	0	405.683	405.683	0	405.683	405.683		405.683	405.683		405.683	405.683		405.683	0				0
bù giải phóng mặt bằng	1.842.703	827.503	1.015.200	743.155	743.155	1.015.100	1.758.255	743.155	1.015.100	1.758.255	743.155	1.015.100	1.758.255	743.155	1.015.100	1.758.255	0				0
hiêm công trình	123.418	123.418	0	123.418	123.418	0	123.418	123.418		123.418	123.418		123.418	123.418		123.418	0				0
hiêm công trình (5 hạng sung)	124.585	124.585	0	118.069	118.069	0	118.069	118.069		118.069	118.069		118.069	118.069		118.069	0				0
hiêm toán	89.000	89.000	0	89.000	89.000	0	0	0		89.000	89.000		89.000	89.000		89.000	0				89.000
hiêm tra phê duyệt quyết	28.500	28.500	0	27.000	27.000	0	27.000	27.000		27.000	27.000		27.000	27.000		27.000	0				0
hiêm định kết quả đấu thầu	7.000	7.000	0	7.000	7.000	0	7.000	7.000		7.000	7.000		7.000	7.000		7.000	0				0
hiêm định TKBVTC+TDT	25.407	25.407	0	25.407	25.407	0	25.407	25.407		25.407	25.407		25.407	25.407		25.407	0				0
hiêm đầu tư năm 2010	368.527	368.527	0	318.161	318.161	0	318.161	318.161		318.161	318.161		318.161	318.161		318.161	0				0



*Handwritten signature or initials.*